



1572/12. O VOS OMNES. FERIA SEXTA IN PARESCEVE. 4. VOC.

FUENTE/SOURCE: *Motecta, Venetiis, Filios Antonii Gardani, 1572.*

LIBRO DE PARTES/PART-BOOK: *Cantus: pg. 12; Altus: pg. 12; Tenor: pg. 12; Bassus: pg. 12*

FESTIVIDAD /FEAST DAY: *Sábado Santo/ Holy Saturday.*

TEXTO/TEXT:

Impreso 1572/1572 Print

BR 1571

*O vos omnes
qui transitis per viam
attendite et videte
si est dolor similis
sicut dolor meus
attendite universi populi
et videte
dolorem meum
si est dolor similis
sicut dolor meus.*

*O vos omnes,
qui transitis per viam attendite et videte,
Si est dolor similis sicut dolor meus.
Attendite universi populi,
et videte dolorem meum.
Si est dolor similis sicut dolor meus.*

*Oh todos vosotros
que andáis por el camino,
atended y mirad
si hay dolor semejante
a mi dolor.
Atended todos los pueblos,
y mirad
mi dolor,
si hay dolor semejante
a mi dolor.*

*O all ye that pass by,
behold and see
if there be any sorrow
like unto my sorrow.
O all ye nations,
behold, and see my sorrow,
if there be any sorrow
like unto my sorrow.*

INFORMACIÓN TEXTUAL/TEXTUAL INFORMATION

FUENTE TEXTUAL/TEXTUAL SOURCE: BR 1571

FUNCIÓN LITÚRGICA/LITURGICAL FUNCTION: Quinto Responsorio de Maitines de Sábado Santo/ Fifth Responsoy of Matins of Holy Saturday.

OBSERVACIONES/OBSERVATIONS:

- en el impreso de 1572, en el c. 47, el *cantus* tiene un re# en la tercera nota, que choca con un re natural en el *bassus*. En los impresos de 1589(a)(b) esta nota del *cantus* es un re natural. Optamos por utilizar un re natural./ in the musical source 1572, in measure 47, the *cantus* has a D#₄ in the third note, colliding with a D₂ in *Bassus*. In musical sources 1589(a)(b) and 1603 this note is a D₄. We decided to use the D₄.
- 1589(a)/12 – **dolor [dolorr]**
- 1589(a)/12; 1589(b)/12; 1603/12 – **C (c. 47, #3, D₄)**
- 1583/12; 1589(a)/12; 1589(b)/12; 1603/12 – **T (c. 23, #4, C₃)**
- 1583/12; 1589(a)/12; 1589(b)/12; 1603/12 – **T (c. 46, #1, C₃)**
- 1583/12; 1589(a)/12; 1589(b)/12; 1603/12 – **T (c. 58, #4, C₃)**
- 1583/12; 1589(a)/12; 1603/12 – **C/A/T/B (c. 1, utiliza el signo de mensuración C) / (c. 1, mensuration sign C)**

THOMÆ LVDOVICI DE VICTORIA. ABVLENSIS
MOTECTA



O VOS OMNES

FERIA SEXTA IN PARASCEVE. 4 VOC.

Motecta, Venecia, 1572 Tomás Luis de Victoria (ca. 1548 - 1611)

CANTVS
ALTVS
TENOR
BASSVS

O vos omnes

5

nes qui transitis per

chairman ed.: Soterraña Aguirre; ed. particular: João Figueiredo, 2015

THOMÆ LVDOVICI DE VICTORIA. ABVLENSIS
MOTECTA



9

vi - am at - ten - di - te

vi - am at - ten - di - te

vi - am at - ten - di - te

vi - am at - ten - di - te

14

et vi - de - te si

et vi - de - te si est

et vi - de - te si est do -

et vi - de - te si est do -

19

est do - lor si - mi - lis

do - lor si - mi - lis si -

lor si - mi - lis, si - mi - lis si -

lor si - mi - lis

THOMÆ LVDOVICI DE VICTORIA. ABVLENSIS
MOTECTA



24

si - cut do - lor me - us, si - cut do - lor me -
- cut do - lor me - us, si - cut do - lor me -
- cut do - lor me - us, si - cut do - lor me -
si - cut do - lor me -

29

us, si - cut do - lor me - us
- us, si - cut do - lor me - us
- us, si - cut do - lor me - us
- us, si - cut do - lor me - us

34

at - ten - di - te u - ni - ver - si po - pu -
at - ten - di - te u - ni - ver - si po - pu -
at - ten - di - te u - ni - ver - si po - pu -
at - ten - di - te u - ni - ver - si po - pu -

THOMÆ LVDOVICI DE VICTORIA. ABVLENSIS
MOTECTA



39

li et vi - de - - - te

li et vi - de - te do -

li et vi - de - - - te do -

li et vi - de - - - te do -

44

do - lo - rem me - um, do - lo -

lo - rem me - um, do - lo - rem me - um, do -

lo - rem me - um, do - lo - rem me - um, do - lo -

lo - rem me - um, do - lo - rem

49

- rem me - - - um si

lo - rem me - um si est

rem me - - - um si est do -

me - - - - um si est do -

O VOS OMNES

THOMÆ LVDOVICI DE VICTORIA. ABVLENSIS
MOTECTA



54

est do - lor si - mi - lis
do - lor si - - - mi - lis si -
lor si - mi - lis, si - mi - lis si -
lor si - - - - - mi - lis

59

si - cut do - lor me - us, si - cut do - lor me -
- cut do - lor me - - - us, si - cut do - lor me -
- cut do - lor me - - - us, si - cut do - lor me -
si - cut do - lor me -

64

us, si - cut do - lor me - us.
- us, si - cut do - lor me - - - us.
- us, si - cut do - lor me - - - us.
- us, si - cut do - lor me - - - us.